

Actuadores
Actuators
Eléctricos y neumáticos
Electrics and pneumatics
Actuadores eléctricos
Electric actuators
Actuadores neumáticos
Pneumatic actuators


U-0	20 Nm	110, 220 V ac
J2-H20	20 Nm	multivoltaje 80-240 V ac/dc
J2-L20	20 Nm	multivoltaje 12-48 V ac/dc
J2-H55	55 Nm	multivoltaje 80-240 V ac/dc
J2-L55	55 Nm	multivoltaje 12-48 V ac/dc
J2-H140	140 Nm	multivoltaje 80-240 V ac/dc
J2-L140	140 Nm	multivoltaje 12-48 V ac/dc
J2-H300	300 Nm	multivoltaje 80-240 V ac/dc
J2-L300	300 Nm	multivoltaje 12-48 V ac/dc



CH-042	13	CH-Air, doble efecto, a 6 bar presión aire
CH-050	19	
CH-063	33	
CH-075	70	
CH-085	107	
CH-100	166	
CH-115	275	
CH-145	520	
CH-160	710	
CH-200	1333	
CH-042 SR	8	CH-Air, simple efecto, a 6 bar presión aire
CH-050 SR	12	
CH-063 SR	15	
CH-075 SR	45	
CH-085 SR	69	
CH-100 SR	106	
CH-115 SR	169	
CH-160 SR	445	
CH-200 SR	847	
CH-270 SR	1825	


SERIE J3

La nueva gama, de próxima implementación, se compondrá de 20 Nm, 35 Nm, 55 Nm, 85 Nm, 140 Nm y 300 Nm.

Actuadores Eléctricos
Electric Actuators

Tipo AQ2
Type AQ2

Características Generales/General Characteristics

Materiales/Materials

Cuerpo y tapa/Housing:	Poliamida anticorrosiva	Anticorrosive Polyamide
Levas internas/Internal cams:	Poliamida	Polyamide
Ejes principales externos/Main external shaft:	Acero inoxidable	Stainless Steel
Engranajes/Gears:	Acero y Poliamida	Steel and Polyamide
Indicador de posición/Position indicator:	Poliamida y fibra de vidrio	Glassfiber reenf.Polyamide
Tornillería/Fastening screws & nuts	Acero inoxidable	Stainless Steel

Especificaciones/Specifications

	Mod. AQ2-L20	Mod.AQ2-H20
Voltaje/voltage:	12 - 48 V AC/DC	80 - 240 V AC/DC
Tiempo Maniobra en vacio/Operation Time:	8 seg/8 sec	8 seg/8 sec
Par maniora operación/Max. Opertn. Torque:	20 Nm	20 Nm
Par máximo de arranque/Max. Break-Torque:	25 Nm	25 Nm
Tiempo bajo tensión/Duty Rating (%):	75	75
Clase Protección/Prot.Class IEC 60529	IP-65	IP-65
Ángulo de maniobra/Working Angle: (°)	90-180-270	90-180-270
Temperatura/Temperature (°C):	- 20° + 70°	- 20° + 70°
Contactos Final Carrera/Limit switches:	4 SPDTmicro	4 SPDTmicro
Conectores/Plugs:	ISO4400 & C192	ISO4400 & C192
Peso/Weight (kg):	1,5	1,5

Accesorios opcionales/Extra options: DPS 2000 posicionador 4-20 mA/0-10 V
DPS 2000 positioner 4-20 mA/0-10 V

Anclaje/Interface:

ISO 5211 Multibrida/Multiflange	F-03, F-04, F-05
Doble cuadrado/double square hole:	14 mm
Doble cuadrado/double square hole (opt.):	9/11 mm

Especificaciones/Specifications

	Mod. AQ2-L55	Mod.AQ2-H55
Voltaje/voltage:	12 - 48 V AC/DC	80 - 240 V AC/DC
Tiempo Maniobra en vacio/Operation Time:	10 seg/10 sec	10 seg/10 sec
Par maniora operación/Max. Opertn. Torque:	55 Nm	55 Nm
Par máximo de arranque/Max. Break-Torque:	60 Nm	60 Nm
Tiempo bajo tensión/Duty Rating (%):	75	75
Clase Protección/Prot.Class IEC 60529	IP-65	IP-65
Ángulo de maniobra/Working Angle: (°)	90-180-270	90-180-270
Temperatura/Temperature (°C):	- 20° + 70°	- 20° + 70°
Contactos Final Carrera/Limit switches:	4 SPDTmicro	4 SPDTmicro
Conectores/Plugs:	ISO4400 & C192	ISO4400 & C192
Peso/Weight (kg):	1,8	1,8

Accesorios opcionales/Extra options: DPS 2000 posicionador 4-20 mA/0-10 V
DPS 2000 positioner 4-20 mA/0-10 V

Anclaje/Interface:

ISO 5211 Multibrida/Multiflange	F-05/F-07	mm/inch
Doble cuadrado/double square hole:	17 mm	
Doble cuadrado/double square hole (opt.):	14 mm	



Actuadores Eléctricos
Electric Actuators

Tipo AQ2
Type AQ2



Características Generales/General Characteristics

Materiales/Materials

Cuerpo y tapa/Housing:	Poliamida anticorrosiva	Anticorrosive Polyamide
Levas internas/Internal cams:	Poliamida	Polyamide
Ejes principales externos/Main external shaft:	Acero inoxidable	Stainless Steel
Engranajes/Gears:	Acero y Poliamida	Steel and Polyamide
Indicador de posición/Position indicator:	Poliamida y fibra de vidrio	Glassfiber reenf.Polyamide
Tornillería/Fastening screws & nuts	Acero inoxidable	Stainless Steel

Especificaciones/Specifications

	Mod. AQ2-L140	Mod. AQ2-H140
Voltaje/voltage:	12 - 48 V AC/DC	80 - 240 V AC/DC
Tiempo Maniobra en vacío/Operation Time:	33 seg/33 sec	33 seg/33 sec
Par maniora operación/Max. Opertn. Torque:	140 Nm	140 Nm
Par máximo de arranque/Max. Break-Torque:	170 Nm	170 Nm
Tiempo bajo tensión/Duty Rating (%):	75	75
Clase Protección/Prot. Class IEC 60529	IP-65	IP-65
Ángulo de maniobra/Working Angle: (°)	90-180-270	90-180-270
Temperatura/Temperature (°C):	- 20° + 70°	- 20° + 70°
Contactos Final Carrera/Limit switches:	4 SPDTmicro	4 SPDTmicro
Conectores/Plugs:	ISO4400 & C192	ISO4400 & C192
Peso/Weight (kg):	5,2	5,2

Accesorios opcionales/Extra options: DPS 2000 posicionador 4-20 mA/0-10 V
DPS 2000 positioner 4-20 mA/0-10 V

Anclaje/Interface:

ISO 5211 Multibrida/Multiflange	F-07/F-10
Doble cuadrado/double square hole:	22 mm
Doble cuadrado/double square hole (opt.):	17 mm

Especificaciones/Specifications

	Mod. AQ2-L300	Mod. AQ2-H300
Voltaje/voltage:	12 - 48 V AC/DC	80 - 240 V AC/DC
Tiempo Maniobra en vacío/Operation Time:	60 seg/60 sec	8 seg/8 sec
Par maniora operación/Max. Opertn. Torque:	300 Nm	20 Nm
Par máximo de arranque/Max. Break-Torque:	350 Nm	25 Nm
Tiempo bajo tensión/Duty Rating (%):	75	75
Clase Protección/Prot. Class IEC 60529	IP-65	IP-65
Ángulo de maniobra/Working Angle: (°)	90-180-270	90-180-270
Temperatura/Temperature (°C):	- 20° + 70°	- 20° + 70°
Contactos Final Carrera/Limit switches:	4 SPDTmicro	4 SPDTmicro
Conectores/Plugs:	ISO4400 & C192	ISO4400 & C192
Peso/Weight (kg):	5,2	5,2

Accesorios opcionales/Extra options: DPS 2000 posicionador 4-20 mA/0-10 V
DPS 2000 positioner 4-20 mA/0-10 V

Anclaje/Interface:

ISO 5211 Multibrida/Multiflange	F-07/F-10
Doble cuadrado/double square hole:	22 mm
Doble cuadrado/double square hole (opt.):	17 mm

Actuadores Neumáticos
Pneumatics Actuators

Tipo AQ-AE/NN
Type AQ-AE/NN

Características Generales/General Characteristics

Materiales/Materials

Cuerpo/Housing:	Aluminio extruido ASTM 6063	Extr. Aluminium ASTM 6063
Tapas/End caps:	Aleación aluminio ASTM B179	Aluminium alloy ASTM B179
Pistones/Pistons:	Aleación aluminio ASTM B179	Aluminium alloy ASTM B179
Piñón/pinion:	Acero carbono+níquel químico	Nickel plated steel
Patines/slide ways:	Resina acetálica	Acetal Resin
Tornillería/Fastening screws & nuts	Acero inoxidable AISI 304	Stainless Steel AISI 304
Muelles/Springs:	Acero recub. Resina epoxy	Epoxy coated steel
Juntas estanqueidad/Seals:	NBR (FPM opcional)	NBR (FPM optional)
Grasa estándar/Standard grease:	MoS2	MoS2

Protecciones disponibles/Available Protections

“Serie “AE”/ “AE” Series: “

Cuerpo/Body:	Anodizado duro/Hard anodized
Tapas/Caps:	Epoxy Poliéster/Epoxy Polyester
Eje/Shaft:	Níquel químico/ENP

“Serie “NN”/ “NN” Series:”

Cuerpo/Body:	Níquel químico/ENP
Tapas/Caps:	Níquel químico/ENP
Eje/Shaft:	Níquel químico/ENP

Especificaciones/Specifications

Alimentación/Air supply:	Aire comprimido filtrado	Dry or lubricated a
Presión Aire compr./Min. & Max Air pressure	1 bar min 10 bar máx.	1 bar min. 10 bar max.
Maniobras garantizada /Guaranteed operations	1.000.000	1.000.000
Montaje electroválvula/Pilot valve mounting	NAMUR	NAMUR
Doble taladro anclaje/Double fixing hole	ISO5211/ DIN 3337	ISO5211/ DIN 3337
Montaje Accesorios/Accessories Mounting	NAMUR / VDE 3845	NAMUR / VDE 3845
Limitador carrera/Stroke limiter	apertura y cierre	open and close operation
Temperatura/Temperature (°C):	- 20 a +80 °C	- 20 a +80 °C
Protección ext. Cuerpo/External Protection	Anodizado duro, 500h niebla s.	Anodized alu, 500h salt spray
Identificación Marcaje/Identification & Marking	Etiqueta adhesiva, nº fabric.	Adhesive label, serial number
Control funcionamiento/Function Control:	100%, electrónicamente	100% electronic means

GAMA ACTUADORES DE ACTUATOR PROGRAM DA

GAMA ACTUADORES SE ACTUATOR PROGRAM SR

Tipo/Type	Par maniobra/Actuator torque Nm 6 bar presión/6 bar line pressure	Tipo/Type	Par maniobra/Actuator torque Nm
AQ032	7,6	AQ032SR	no existe/not available
AQ042	13,0	AQ042SR	8,1/4,1
AQ050	18,5	AQ050SR	11,5/7,0
AQ063	33,0	AQ063SR	18,5/12,5
AQ075	70,2	AQ075SR	45,1/25,3
AQ085	106,9	AQ085SR	69,1/37,8
AQ100	166,4	AQ100SR	106,4/60,0
AQ115	274,5	AQ115SR	168,5/106,0
AQ125	361,1	AQ125SR	233,6/127,5
AQ145	520,2	AQ145SR	316,0/184,0
AQ160	710,1	AQ160SR	444,8/265,3
AQ180	958,0	AQ180SR	575,9/382,1
AQ200	1333,3	AQ200SR	847,2/484,1
AQ240	2235,3	AQ240SR	1328,1/907,2
AQ270	3235,2	AQ270SR	1825/1410,2

Otras opciones del programa/Other program options

Serie/Series:	Características/Characteristics
TTF	Recubrimiento especial anticorrosión PTFE/PTFE Special Anticorrosion Coating
INOX	Actuadores neumáticos Acero inoxidable/Stainless Steel Pneumatic Actuators

Cajas Final de Carrera Limit Switch Boxes

Serie C C Series

Características Generales/General Characteristics		Plástico/Plastics
Cuerpo/Housing:	Plástico, Makrolon	Plastics, Makrolon
Color/Colour:	Gris, RAL 7035	Grey, RAL 7035
Tapa/Cover:	Plástico, Makrolon	Plastics, Makrolon
Dimensión/Dimension:	125 x 80 x 55 mm	125 x 80 x 55 mm
Dimensión/Dimension (BEACON):	125 x 80 x 95 mm	125 x 80 x 95 mm
Protección/Protection DIN 40 050:	IP-65	IP-65
Temperatura trabajo/Working temperature:	- 40° a +80°C	- 40° to +80°C
Materiales/Materials		
Tipo/Type	Descripción/Description	Material/Material
C-2 FC	Tapa Caja/Cover	Policarbonato/Polycarbonate
C-2 FC-M	Caja/Box	Policarbonato/Polycarbonate
	Micro-Interruptor/Limit Switch	Crouzet 83.161.3
C-2 FC-NM/	Detector proximidad/Prox. Detector	P+F NJ511 NG
C-2 FC-PM		NBN4 12GM40Z0
Características Generales/General Characteristics		Aluminio/Aluminium
Cuerpo/Housing:	Aluminio Al Si 12	Aluminium Al Si 12
Color/Colour:	Gris, RAL 7001	Grey, RAL 7001
Tapa/Cover:	Aluminio Al Si 12	Aluminium Al Si 12
Dimensión/Dimension:	125 x 80 x 57 mm	125 x 80 x 57 mm
Protección/Protection DIN 40 050:	IP-65	IP-65
Temperatura trabajo/Working temperature:	- 40° a +80°C	- 40° to +80°C
Materiales/Materials		
Tipo/Type	Descripción/Description	Material/Material
C-2 3065	Tapa Caja/Cover	Aluminio/Aluminium
	Caja/Box	Aluminio/Aluminium
	Micro-Interruptor/Limit Switch	Crouzet 83.161.3
C-2 3065 N/	Detector proximidad/Prox. Detector	P+F NJ511 NG
C-2 3065 P		NBN4 12GM40Z0

Cajas Final de Carrera Limit Switch Boxes

Serie U U Series

Características Generales/General Characteristics		Plástico/Plastics
Caja final de carrera son soporte universal regulable en altura y longitud para todo tipo de actuadores Namur <i>One only adjustable bracket for all Namur top mounting stem heights of 20, 30, 30 and 50 mm</i>		
Cuerpo/Housing:	Plástico, Makrolon	Plastics, Makrolon
Color/Colour:	Gris, RAL 7035	Grey, RAL 7035
Tapa/Cover:	Plástico, Makrolon	Plastics, Makrolon
Dimensión/Dimension:	125 x 80 x 55 mm	125 x 80 x 55 mm
Dimensión/Dimension (BEACON):	125 x 80 x 95 mm	125 x 80 x 95 mm
Protección/Protection DIN 40 050:	IP-65	IP-65
Temperatura trabajo/Working temperature:	- 40° a +80°C	- 40° to +80°C
Materiales/Materials		
Tipo/Type	Descripción/Description	Material/Material
U-2 FC	Tapa Caja/Cover	Policarbonato/Polycarbonate
	Caja/Box	Policarbonato/Polycarbonate
	Micro-Interruptor/Limit Switch	Crouzet 83.161.3/SAIA XGG2-88-J22
U-2 FC-N/	Detector proximidad/Prox. Detector	P+F NJ511 NG/
C-2 FC-P		NBN4 12GM40Z0
Observaciones/Remarks:		
Pueden equiparse con micro-interruptores SPDT o detectores de proximidad / <i>Can be equipped with SPDT switches or proximity detectors</i>		

Cajas Final de Carrera
Limit Switch Boxes
Serie U
U Series

VERSIÓN ATEX

Los finales de carrera también están disponibles en versión ATEX.
Limit switch boxes also available in ATEX version.

ELECTROVÁLVULAS / PILOT VALVES
Electroválvulas
Pilot Valves
Serie 2000/2500
Series 2000/2500


Modelo	EVJJ2000	Modelo	EVJJ2500
Mat. Cuerpo	Aluminio	Mat. Cuerpo	Polyarylamide
Mat. Juntas	NBR	Mat. Juntas	NBR
Tipo	5/2 vías	Tipo	5/2 vías
Voltaje	110/220 V AC, 24 V DC	Voltaje	12, 24 48 V AC/DC
Rango Temp.	- 5° C a + 50° C	Rango Temp.	- 10° C a + 50° C
Clase Aislam.	F	Clase Prot.	IP 65

POSICIONADORES NEUMÁTICOS / ELECTRO-NEUMATIC POSITIONERS
Posicionadores Neumáticos
Electro-Pneumatic Positioners
Serie 8000
Series 8000


Modelo	SMC 8100	Model	SMC 8100
Corr. Entrada	4 a 20 mA	Input current	4 a 20 mA
Res. Entrada	235 +- 115 Ohm	Input resist.	235 +- 115 Ohm
Presion Alim.	0,14 a 0,7 Mpa	Air pressure	0,14 a 0,7 Mpa
Carrera stand	600 a 100	Stand. Stroke	600 a 100
Rango temperatura	- 20° C a + 80° C	Temp.Range	- 20° C to + 80° C
Conexión:		Connectors:	
aire/electr.	"RC 1/2 hembra/G 1/2 "" hembra"	Air/Electr.	"RC 1/2 female/G 1/2 "" female"
Clase Prot.	IP65	Prot. Class	IP65

Reductores Especiales
Special Gear boxes
Serie ILG-D
Series ILD-D

Materiales/ Materials

Modelo	ILG/D 200 - 5000	Model	ILG/D 200 - 5000
Mat. Cuerpo	Hierro Fundido	Body	Cast Iron
Eje principal	Acero Inoxidable	Main Shaft	Stainless Steel
Engranajes	Fundición dúctil	Gear segment	Ductil Iron
Ajuste carrera	Acero Carbono	Stroke adjust.	Carbon Steel
Superficie	Poliuretano	Coating:	Polyurethane

Datos Principales/ Performance Specification

Carrera	0 - 90° C ajustable	Stroke	0 - 90° C adjustable
Carcasa	Sellado según IP67	Enclosure	Sealed to IP67
Nº modelos	seis (6)	Nº modelos	six (6)
Rango Pares	250 a 7450 Nm	Torque Range	250 to 7450 Nm
Rango Temp.	- 20° C a + 120° C	Temp.Range	- 20° C a + 120° C

Aplicaciones/ Applications

Para uso con actuadores neumaticos para operación manual de emergencia, desconectando el embrague.

Used in cases where reliable manual operation of double acting actuators is required.